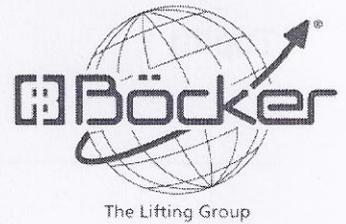
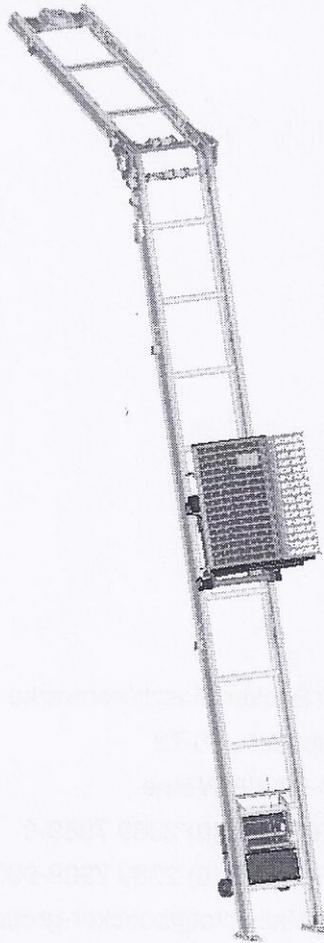


1124



Manuel de service

Toplift



Traduction de la version originale allemande



Document no :92023200098

Avant de mettre l'appareil en service lire attentivement le manuel de service !

© Böcker Maschinenwerke GmbH
Lippestr. 69-73
D-59368 Werne
Tel.: +49 (0) 2389 7989-0
Fax: +49 (0) 2389 7989-9000
E-Mail: info@boecker-group.com
Internet: www.boecker-group.com

Affectation du présent manuel de service

Le présent manuel de service et de montage ...

Document no : 92023200098

Originale de la: 26.07.2006

Version 01062012

... est valable pour :

Modèle : Toplift 225 Universal - 230V / 50Hz

Toplift 225 - 110V / 50Hz

Toplift 225 - 110V / 60Hz

Toplift 234 - 230V / 50Hz

Toplift 240 - 230V - 50Hz

Toplift Basic - 230V / 50Hz

Toplift Möbel (MV) - 220V / 50Hz

Toplift Möbel (M1) - 230V / 50Hz

Toplift Möbel (M2) - 230V / 50Hz

Numéro de série : dès 44531

INDEX :

1	L'AVANT-PROPOS CONCERNANT LA NOTICE D'EMPLOI	7
1.1	Renseignements concernant l'utilisation de la notice d'emploi	7
1.2	Renseignements concernant la sécurité et les dangers.....	7
2	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	8
2.1	Caractéristiques particulières	9
2.2	Contenu	9
2.3	Accessoires.....	10
2.3.1	Chariots et accessoires du monte-charge	10
2.3.2	Accessoires de manutention	10
3	DIRECTIVES DE SECURITE DE BASE	11
3.1	Utilisation réglementaire	11
3.2	Mesures organisatrices	11
3.3	Sélection du personnel, devoirs de principe.....	11
3.4	Instructions de sécurité au moment de phases de fonctionnement précis	11
3.4.1	Fonctionnement normal.....	11
3.4.2	Travaux particuliers dans le cadre de l'emploi du TOPLIFT	11
3.4.3	Instructions pour dangers particuliers: énergie électrique	11
4	MONTAGE DU TOPLIFT.....	12
4.1	Instructions de sécurité.....	12
4.2	Identification de la longueur du monte-charge	12
4.3	Assemblage des éléments du monte-charge	12
4.4	Dresser le monte-charge.....	12
4.5	Indicateur de charge.....	13
4.6	Montage avec genouillère.....	13
4.7	Dresser le monte-charge.....	13
4.8	Montage de l'étais	14
4.9	L'étais de la section de tête	14
4.10	Dispositif de sécurité pour la stabilité	14
4.11	Dispositif de roulement	14
4.11.1	Montage du dispositif de roulement.....	14
4.11.2	Déplacement du TOPLIFT monté.....	14
4.12	Sécurité des patins fixes / du dispositif de roulement.....	14
4.13	Installation de l'unité moteur	15
4.14	Montage et réglage de l'interrupteur de fin de course – en haut (sans meubles MV).....	15
4.15	Montage et réglage de l'interrupteur de fin de course – en haut TOPLIFT Meubles (MV).....	15
4.16	Connexion électrique.....	16
4.17	Montage du câble	17
4.17.1	Fixation du câble pour chariot standard + chariot meubles.....	17
4.17.2	Fixation du câble pour chariot bas culant.....	17

	4.18	Course d'essai.....	17
5		EMPLOI DES APPAREILS DE MANUTENTION	18
	5.1	Chariot de chargement standard.....	18
	5.2	Chariot de chargement confort.....	18
		Le chariot de chargement a une force portante de 250 kg. Les dimensions sont 70 x 44 x 70 cm.....	18
	5.3	Plateau pour matériaux longs	18
	5.4	Plate – forme	19
	5.5	Monte-plaques.....	19
	5.6	Benne basculante.....	19
	5.7	Plateau solaire standard.....	20
	5.8	Plateau solaire réglable	20
	5.9	Plateau solaire réglable	20
	5.9.1	Manipulation de la Porte-panneaux à inclinaison réglable.....	21
	5.10	Plateau à meubles universel / basic.....	24
	5.10.1	Plateau à meubles extensible	24
	5.10.2	Plateau à meubles rotatif et extensible	24
	5.10.3	Plateau à meubles rotatif et extensible (sans ridelle frontale)	24
	5.11	Manipulation de la caisse à meubles à abattants latéraux escamotables.....	25
6		UTILISATION DU TOPLIFT	26
	6.1	Avant chaque utilisation.....	26
	6.2	Commande du TOPLIFT 225/234/240/M1/M2/Basic	26
	6.3	Commande du TOPLIFT Meubles	26
	6.4	Les lieux de chargement sécurisés	27
7		DEMONTAGE	27
8		GARANTIE	28
9		MAINTENANCE ET REPARATION	28
	9.1	Intervals de service.....	28
	9.2	Changement de câble	29
	9.3	Contrôle du câble et son état d'usure de remplacement.....	29
	9.4	Pose du câble tracteur dans le treuil à tambour TOPLIFT 225 Universel / 234 / 240 / Meubles ..	29
	9.5	Pose du câble de traction (5mm) au treuil à câble Toplift Basic	30
	9.6	Fixation du câble à l'attache de câble	31
	9.7	Réglage de la sécurité du câble détendu	31
	9.8	Contrôle du fonctionnement de la sécurité de rupture de câble.....	31
10		DÉPANNAGES	32
11		FICHER DE BASE (COORDONNEES PERMANENTS).....	33
12		SONT A CONTROLER EN PARTICULIER	35
13		PROTOCOLE DE CONTROLE CONCERNANT L'EXPERTISE.....	37
14		SCHEMAS ELECTRIQUES TOPLIFT	41
	14.1	Schéma électrique Toplift 225 – 110V	41



14.2	Schéma électrique Toplift 225 Universal, Toplift 234, Toplift Möbel M1.....	44
14.3	Schéma électrique Toplift 240, Toplift Möbel M2	45
14.4	Schéma électrique Toplift Möbel MV	46
14.5	Schéma électrique Toplift Basic	51

1 L'AVANT-PROPOS CONCERNANT LA NOTICE D'EMPLOI

Chères utilisatrices, chers utilisateurs,

A l'aide de cette notice d'emploi, nous aimerions vous informer sur le mode de fonctionnement ainsi que sur les particularités techniques du TOPLIFT. Les instructions et conseils notés ci-après sont à respecter minutieusement.

La notice d'emploi vous aidera à éviter des dangers, frais de réparations ainsi que des temps d'immobilisation et elle vous aidera également à augmenter la fiabilité et la longévité du TOPLIFT.

Mise à part la notice d'emploi et les réglementations concernant la prévention des accidents qui sont en vigueur un respect des règles professionnelles concernant un travail en toute sécurité s'impose.

Des instructions en vue de réglementations nationales concernant la prévention des accidents ainsi que la protection de l'environnement sont, bien entendu, à prendre en considération.

Pour tout autre renseignement, veuillez contacter le fabricant:

Böcker Maschinenwerke GmbH
Lippestr. 69-73
D-59368 Werne
Tel.: +49 (0) 2389 7989-0
Fax: +49 (0) 2389 7989-9000
E-Mail: info@boecker-group.com
Internet: www.boecker-group.com

Marquage: CE
Pays d'origine: Allemagne

La notice d'emploi du TOPLIFT est à lire avant sa mise en service. Pendant le travail il est trop tard !

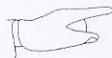
1.1 Renseignements concernant l'utilisation de la notice d'emploi

Les pages sont numérotées en continu. Les images sont numérotées en fonction des chapitres et en continu.

Exemple: Image 3-1 signifie: Image 1 du chapitre 3

1.2 Renseignements concernant la sécurité et les dangers

Les symboles et dénominations suivants sont utilisés en tant qu'indications de sécurité/danger dans cette notice d'emploi:



AVERTISSEMENT !

Des dommages graves causés aux personnes ou même des accidents mortels pourraient être la cause d'un non-respect des réglementations du mode d'emploi marquées avec ce symbole.

ATTENTION !

Des dommages causés aux machines entraînant des conséquences lourdes pourraient être la cause si les réglementations du mode d'emploi marquées de ce signe n'étaient pas suivies minutieusement.

INDICATION !

Lorsque le symbole HINWEIS est respecté à chaque fois qu'il est marqué, le travail est rendu plus efficace et plus simple. Le symbole 'HINWEIS' facilite le travail.

2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MONTE – CHARGE (CHANTIERS)

	TOPLIFT 225 Universal	TOPLIFT 225 – 110 V	TOPLIFT 234	TOPLIFT 240	TOPLIFT Basic
Vitesse de levage:	25 m/min	25 (30) m/min	34 m/min	20/40 m/min	22 m/min
Force portante:	250 kg	200 kg	250 kg	230 kg	150 kg
Hauteur standard:	11,30 m	11,30 m	11,30 m	11,30 m	11,30 m
Hauteur maxi:	20,50 m	20,50 m	20,50 m	20,50 m	20,50 m
Poids de l'unité d'entraîn.	54 kg	54 kg	54 kg	54 kg	55 kg
Diamètre du câble:	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	5 mm
Longueur du câble:	44 m	44 m	44 m	44 m	44 m
Tension du moteur:	230 V / 50 Hz	110 V / 50 Hz 110 V / 60 Hz	230V / 50Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Tension de la commande:	24 V	24 V	24 V	24 V	24 V
Puissance du moteur:	1,3 kW	1,3 kW	1,3 kW	0,6/1,2 kW	0,75 kW
Durée max. de mise en circuit:	40 % ED	40 % ED	40 % ED	40 % ED	40 % ED
Câble:	3 x 2,5 mm ²	3 x AWG10" (3 x 5.26mm ²)	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²
Longueur du câble:	max. 40 m	max. 40 m	max. 40 m	max. 40 m	max. 40 m
Protection par fusibles:	16 A à action retardée	32 A à action retardée	16 A à action retardée	16 A à action retardée	16 A à action retardée
Niveau de pression acoustique Lpa	<70dB	<70dB	<70dB	<70dB	<70dB

MONTE – CHARGE (MEUBLES)

	TOPLIFT Type (MV)	TOPLIFT Type (M1)	TOPLIFT Type (M2)
Vitesse de levage:	36 m/min	34 m/min	20/40 m/min
Force portante:	250 kg	200 kg	200 kg
Hauteur standard:	11,30 m	11,30 m	11,30 m
Hauteur maxi:	20,50 m	20,50 m	20,50 m
Poids de l'unité d'entraîn.	57 kg	54 kg	54 kg
Diamètre du câble:	6 mm	6 mm	6 mm
Longueur du câble:	44 m	44 m	44 m
Tension du moteur:	220 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Tension de la commande:	24 V	24 V	24 V
Puissance du moteur:	2,2 kW	1,3 kW	0,6/1,2 kW
Durée max. de mise en circuit:	40 % ED	40 % ED	40 % ED
Câble:	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²
Longueur du câble:	max. 40 m	max. 40 m	max. 40 m
Protection par fusibles:	16 A träge	16 A träge	16 A träge
Niveau de pression acoustique Lpa	<70dB	<70dB	<70dB

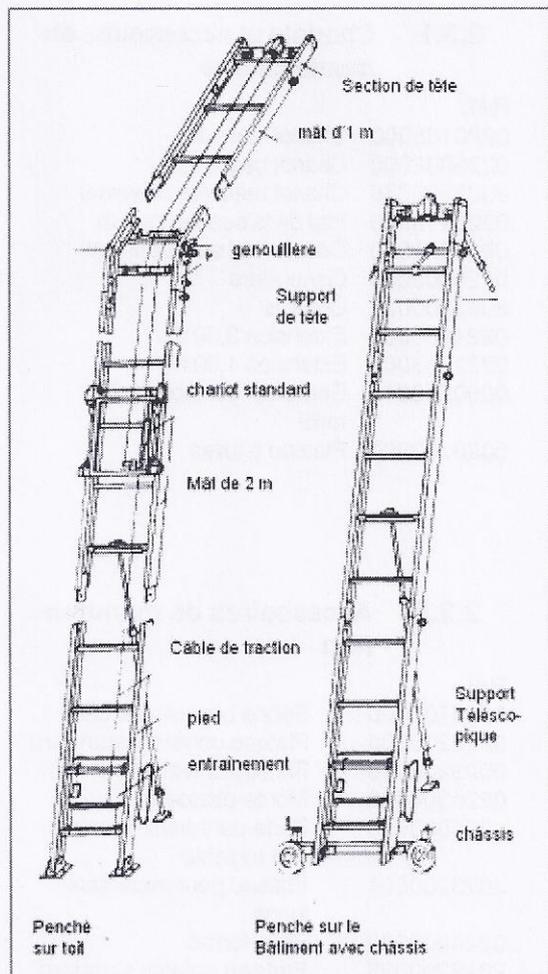


Image 2-1

2.1 Caractéristiques particulières

Le TOPLIFT est un monte-matériaux de chantier selon EN 12158-2.

2.2 Contenu

L'équipement des produits correspondants peut être trouvé dans les barèmes de prix actuels.

2.3 Accessoires

Chariot standard

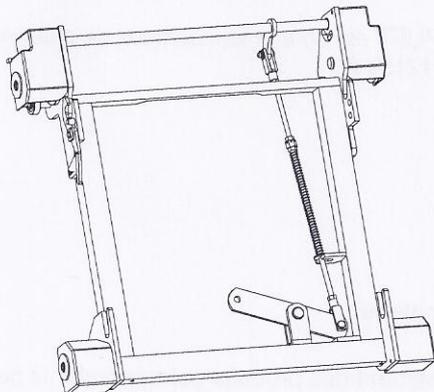


Image. 2-2

Chariot basculant

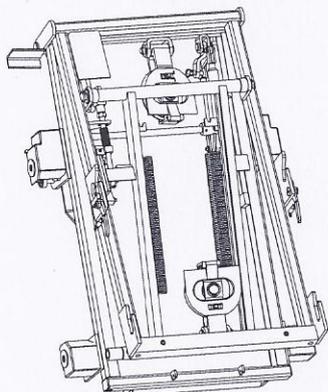


image. 2-3

Chariot meubles universel

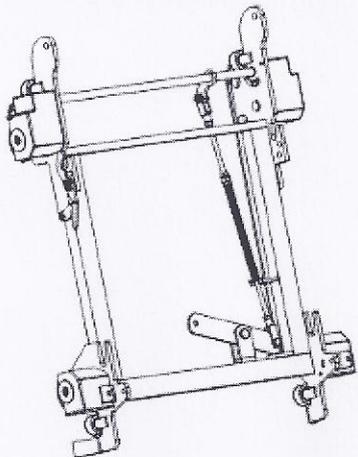


Image. 2-4

2.3.1 Chariots et accessoires du monte-charge

Réf.		
0220135000	Chariot standard	22 kg
0226832000	Chariot basculant	59 kg
2023200056	Chariot meubles universel	26 kg
0220113000	Etai de la section de tête	7 kg
0225300000	Double-étau en aluminium	19 kg
0225000000	Genouillère	19,5 kg
2023200031	Châssis	26 kg
0221605000	Extension 2,00 m	12 kg
0221603000	Extension 1,00 m	6 kg
0000550012	Enrouleur de câble 3x2,5 mm ²	13 kg
5020700000	Plateau à tuiles	10 kg

2.3.2 Accessoires de manutention

Réf		
0226700000	Benne basculante, 80l	29 kg
0224200000	Plateau universel standard	28 kg
2023200020	Plateau universel	32 kg
0224300000	Monte-plaques	22 kg
394010020	Porte-panneaux à inclinaison réglable	40 kg
2023200021	Plateau pour matériaux longs	34 kg
0224900000	Plate-forme	26 kg
2023200036	Plateau solaire standard	31 kg
2023200037	Plateau solaire réglable	25 kg
2023400001	caisse à meubles universel (rotatif et extensible)	72 kg
2023400012	caisse à meubles universel (extensible)	58 kg
2023400013	caisse à meubles universel (rotatif et extensible, sans ridelle frontale)	70 kg



WARNING! Chariot 2023200056 n'est pas approprié pour utilisation avec genouillère!

Les appareils de manutention sont décrits au chapitre 5 !

3 DIRECTIVES DE SECURITE DE BASE

3.1 Utilisation réglementaire

Le TOPLIFT est fabriqué selon le dernier niveau technique et correspond aux exigences des normes de sécurité. Malgré cela, l'utilisateur ou une tierce personne peut être exposé à un danger ou alors le monte-charge peut être entravé ou entraver d'autres valeurs réelles.

Le monte-charge n'est à utiliser qu'en état techniquement parfait ainsi qu'en respectant minutieusement la notice d'emploi tout en étant conscient de la sécurité et des dangers. Chaque incident pouvant entraver la sécurité est, notamment, à réparer immédiatement.

Le TOPLIFT est un monte-matériaux selon ordre de sécurité selon BGV D7 (Allemagne) et de cette façon un dispositif de levage monté provisoirement et destiné exclusivement à la manutention de matériaux pour la durée d'un chantier. Une autre utilisation, comme par exemple le transport de personnes ne serait pas réglementaire. Des dommages causés et résultant d'une telle utilisation ne rentreraient pas dans le cadre de la responsabilité du fabricant.

Le respect de la notice d'emploi ainsi que des inspections régulières et une bonne maintenance font également partie d'une utilisation réglementaire.

3.2 Mesures organisatrices

On doit toujours avoir accès à la notice d'emploi et ceci à n'importe quel lieu d'installation de l'appareil. Elle est à lire par toute personne travaillant avec l'appareil **avant le début des travaux.**

3.3 Sélection du personnel, devoirs de principe

Les travaux avec le TOPLIFT ne peuvent être effectués que par un personnel fiable. L'âge minimum (18 ans) admissible par la loi est à respecter. S'assurer qu'uniquement un personnel chargé de la tâche pratique les travaux sur le TOPLIFT.

3.4 Instructions de sécurité au moment de phases de fonctionnement précis

3.4.1 Fonctionnement normal

Eviter chaque opération de travail qui vous semble douteuse. Sur le lieu de travail et avant le début des travaux, familiarisez-vous avec l'environnement de ce lieu. L'environnement du travail comprend entre autres les obstacles présents et des protections nécessaires en vue de la zone de circulation public. Avant de démarrer le TOPLIFT, assurez-vous que personne est en danger !

3.4.2 Travaux particuliers dans le cadre de l'emploi du TOPLIFT

Les pièces détachées doivent correspondre aux exigences techniques fixées par le fabricant. Ceci est toujours garanti lorsqu'il s'agit de pièces originales. Il faut respecter les directives déterminées par le fabricant et indiquées dans la notice d'emploi lorsqu'il s'agit de travaux de maintenance, d'inspections et de réglages ou encore des changements de pièces détachées. Tous ces travaux sont uniquement à effectuer par un personnel apte : Les assemblages par vis déserrés lors des travaux d'entretien ou de réparations sont toujours à reserrer. Contrôle annuel selon ordre de sécurité selon BGV D7.

Si les travaux d'entretien ou des réparations nécessitaient un démontage de dispositifs de sécurité, le remontage de ces dispositifs serait à faire immédiatement après la fin de ces travaux.

3.4.3 Instructions pour dangers particuliers: énergie électrique

N'utilisez que des fusibles de sécurité originaux en respectant l'ampérage étant de rigueur! En cas de défaillance de l'alimentation électrique, il faut couper immédiatement le TOPLIFT. Des travaux au niveau des dispositifs électriques ne peuvent être effectués que par un électricien ou par une personne spécialement formée pour ces travaux. Dans ce cas précis, un électricien devra, tout de même contrôler les travaux une fois terminés.

Avant d'ouvrir le boîtier de commande, contrôlez si la prise a bien été débranchée.

4 MONTAGE DU TOPLIFT

4.1 Instructions de sécurité

Avant le montage du TOPLIFT, familiarisez-vous avec le lieu de travail. Tenez compte de la stabilité du sol et protégez les voies de circulation publics au cas où elles seraient à côté du chantier.

Le chantier du TOPLIFT doit être protégé selon l'image 4-1 par un entourage de protection. Cet entourage doit comprendre au minimum deux barrières horizontales marquées par des couleurs vives (p.ex. rouge/blanc).

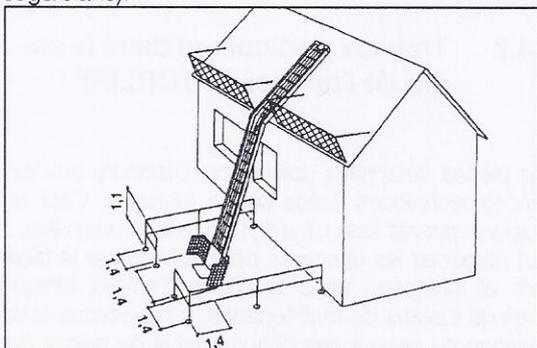


Image 4-1 (Toutes dimensions en mètre)

4.2 Identification de la longueur du monte-charge

Mesurer la hauteur de levage verticale et ajoutez ensuite 20 % de la longueur pour la pose d'inclinaison. La longueur ainsi obtenue est à arrondir au mètre complet.

4.3 Assemblage des éléments du monte-charge

1. Poser l'élément de base par terre et l'assembler avec le châssis de base (avec roues).
2. Faire glisser le chariot à l'aide des roulettes sur l'échelle

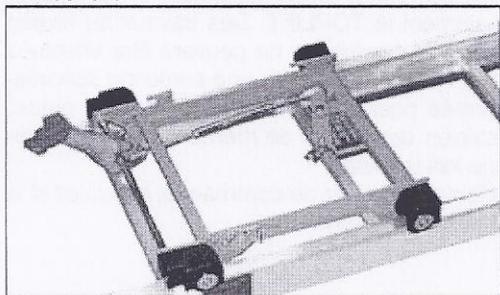


Image 4-2

Indication! Pendant cette manipulation, il faut ouvrir les mâchoires de serrage de la sécurité de rupture de câble qui se trouve au niveau de l'axe supérieur. Ceci est faisable en soulevant la timonerie de changement de vitesse.

3. Pousser le chariot jusqu'au bout de l'élément de base.

4. Poser les éléments d'extension (2m ou 1m) par terre.
5. Assembler maintenant les éléments d'extension (longueur max. 8 m).



Attention! Les écrous à anneaux se situent à l'extérieur du monte-charge

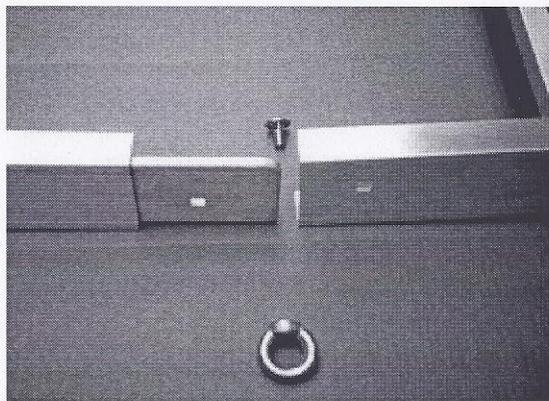


Image 4-3

6. Monter l'élément de tête et visser ensemble.
7. Serrer bien les écrous à anneaux.

4.4 Dresser le monte-charge

Jusqu'à une longueur max. de 8 m le monte-charge se dresse comme une échelle pour le mettre ensuite dans la position d'inclinaison.

Ancrer l'élément de base au sol à l'aide de piquets. Dresser le monte-charge qui est maintenant complètement assemblé le long de la maison (jusqu'à une longueur de 13 m). Ceci se fait à l'aide d'une corde.



Indication! Fixer la corde au milieu de l'élément de tête/à l'extrémité supérieure de l'échelle pour que le TOPLIFT ne perde pas l'équilibre et tombe d'un côté ou de l'autre. Repousser l'échelle au sol jusqu'à ce que la bonne inclinaison soit atteinte..

Lorsque le TOPLIFT atteint plus de 13 mètres, il faut le tirer et dresser comme indiqué ci-dessus, mais sans l'élément de base.

1. Soulever l'échelle d'env. 2,30 m
2. Emboîter ensuite d'autres éléments d'en bas.
3. Seulement à la fin, monter l'élément de base comprenant le chariot standard ou basculant.
4. Mettre ensuite le monte-charge complet dans une position d'inclinaison et étayer le tout.

4.5 Indicateur de charge

La capacité de l'élévateur dépend de la longueur, inclinaison de l'échelle ainsi que du portefaix. Il faut surveiller l'indicateur de charge situé sur le côté gauche de l'élément de base (voir image 4-4).

Image. 4-4

 Pour le TOPLIFT meubles MV/M1/M2, les indications de la charge sont relatives au chariot universel (26kg) et au plateau à meubles Basic (78kg).

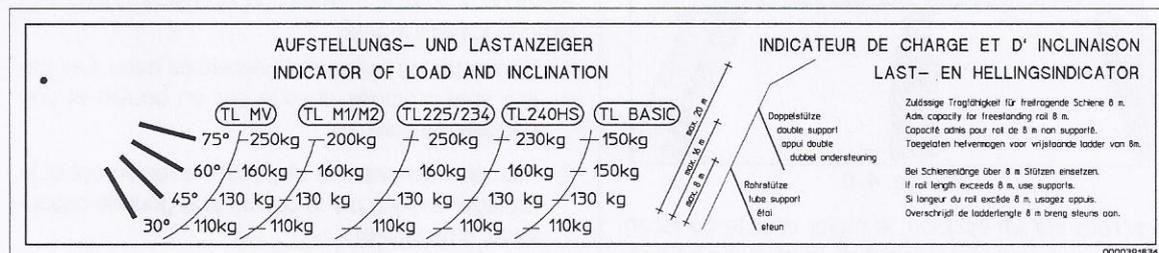


Abb. 4-4

L'indicateur de charge se trouve sur le côté gauche de l'élément de base. La flèche vous indique la charge admissible à chacune des inclinaisons du TOPLIFT. La charge admissible maximale est de 250 kg.

 **Indication! Veiller à ce que la flèche de l'indicateur de charge soit toujours facilement à tourner. C'est uniquement de cette manière qu'il peut déterminer exactement la position d'inclinaison**

 **Attention! Si, lors du montage, vous faisiez un mélange d'anciens (type TOPLIFT Standard, B ou C) et de nouveaux éléments (type TOPLIFT Standard 150, 200 ou 200 HS), la force portante totale est située à 150 kg max.**

4.6 Montage avec genouillère

1. Dresser le monte-charge avec chariot monté
2. Monter la genouillère et vissez-la.
3. Monter ensuite d'autres extensions (au moins une d'1 mètre).
4. Monter l'élément de tête et visser-le avec les extensions.
5. Régler la genouillère selon l'inclinaison du toit et serrer fort les vis de serrage.

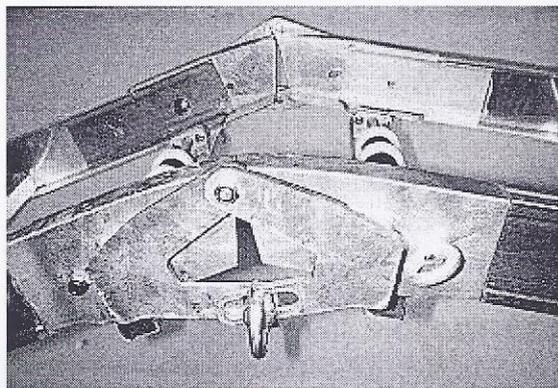


Abb. 4-5

4.7 Dresser le monte-charge

A partir de 8 m de longueur ou alors une inclinaison en-dessous de 75° un emploi d'un étau réglable est nécessaire pour dresser l'échelle.

 **Attention! En transportant des matériaux longs, une stabilisation des échelles est indispensable à tout moment. La distance entre les appuis ne doit jamais dépasser une longueur de 8 m. A partir d'une longueur des échelles de 13,30 m (sauf les échelles sur le toit) une deuxième appui respectivement une appui pour les ouvertures de fenêtre est indispensable.**

4.8 Montage de l'étau

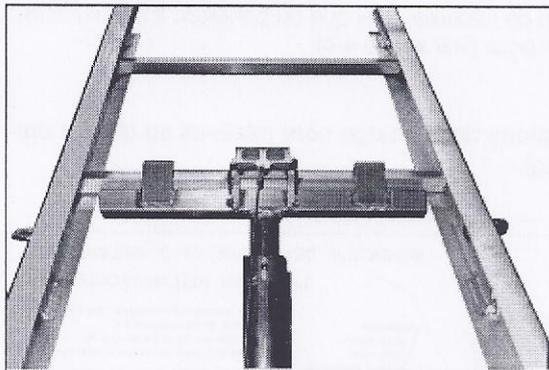


Image. 4-6

Fixer l'étau sur un échelon, le régler ensuite de façon télescopique jusqu'à obtention de la longueur souhaitée et le placer au sol sur une planche épaisse.

4.9 L'étau de la section de tête

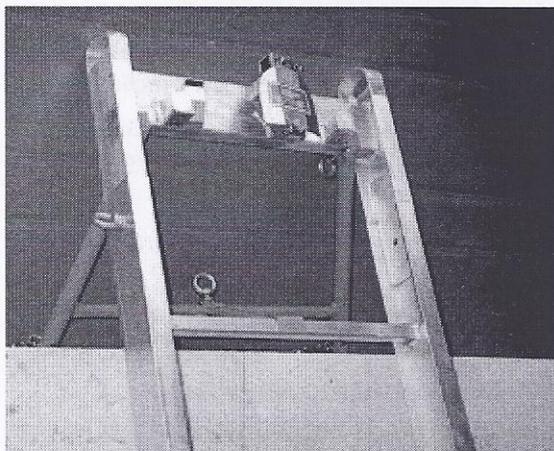


Image. 4-7

Lors d'une utilisation sur des toits plats, plafonds ou fenêtres, assurez-vous que le monte-charge soit protégé contre des basculements sur le côté à l'aide de l'étau de la section de tête. L'étau de la section de tête peut être monté directement sur l'élément de tête ou alors entre deux échelons.

4.10 Dispositif de sécurité pour la stabilisé

Le monte-charge est à fixer aux anneaux de levage (situés en haut de l'élément de tête) avec une corde ou un câble directement à l'échafaudage, au bâtiment ou au toit en construction.

Lors d'une utilisation de la genouillère, celle-ci serait également à fixer à l'aide d'une corde ou d'un câble directement à l'échafaudage / au bâtiment.

4.11 Dispositif de roulement

Une fois le TOPLIFT monté, il est déplaçable sur les deux côtés de manière latérale grâce au dispositif de roulement.

4.11.1 Montage du dispositif de roulement

Avant de dresser le monte-charge, le dispositif de roulement doit être monté.

1. Démontez les patins de l'élément de base. Les patins sont protégés chacun par un boulon et une goupille basculante.
2. Monter maintenant le dispositif de roulement et le protéger ensuite par le boulon et la goupille basculante. (Image 4-8)

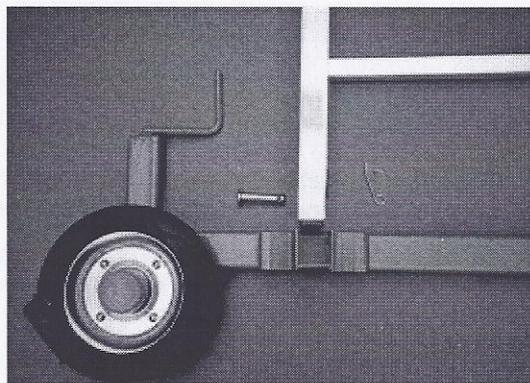


Image. 4-8

4.11.2 Déplacement du TOPLIFT monté



Attention! Avant chaque déplacement du TOPLIFT complet il est obligatoire que le chariot de transport soit en bas. Si le TOPLIFT est protégé et fixé par une corde au niveau de l'égout des eaux pluviales, il est obligé d'enlever la corde avant. Ne jamais déplacer le monte-charge en état chargé.

1. Descendre le chariot.
2. Décharger l'appareil de manutention.
3. Lâcher le frein d'arrêt du dispositif de roulement.
4. Déplacer le monte-charge.
5. Reserrer à nouveau les freins d'arrêt.

Pour cela, il faut tourner les mâchoires de freins situées au niveau des roulements vers l'extérieur.

4.12 Sécurité des patins fixes / du dispositif de roulement

Installer le monte-charge avec ses patins fixes sur un sol stable et le

fixer avec des piquets (éventuellement poser une planche épaisse en-dessous pour équilibrer la pres-

sion). Lors d'une utilisation du chariot il faut régler les tiges d'ajustage de façon à ce que les deux roues soient montées fermement. Poser en avant des calles.

4.13 Installation de l'unité moteur

Poser l'unité d'entraînement sur le premier échelon du bas de l'élément de base (image 4-9). L'unité moteur doit être placée bien au milieu de l'échelle).

Le dispositif de câble détendu est pointé vers l'échelle!

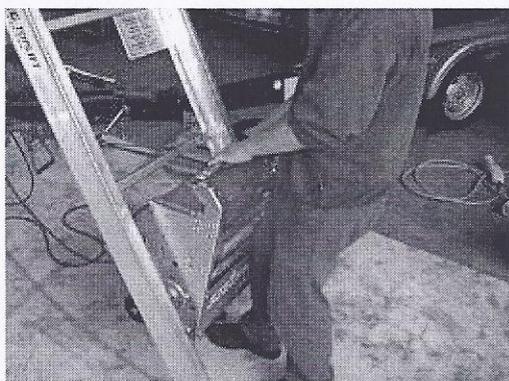


Image 4-9

1. Poser l'unité d'entraînement sur l'échelon et déverrouiller en tirant la poignée vers le haut.
2. Laisser encliqueter la borne plate de l'unité moteur dans le prochain échelon – et ceci avec élan!
3. Vérifier si l'unité d'entraînement est bien encliquetée.
4. Introduisez la prise de la commande dans la prise de courant 5 pôle de l'unité d'entraînement.
5. Mettre la fiche du câble du commutateur de courant 5 pôle de l'unité d'entraînement.

4.14 Montage et réglage de l'interrupteur de fin de course – en haut (sans meubles MV)

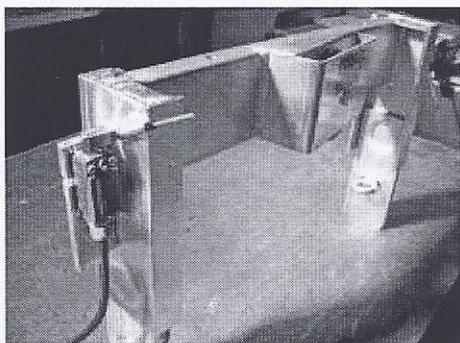


Image 4-10

1. Visser le support de l'interrupteur de fin de course dans l'élément de tête.

2. Faire glisser le câble de l'interrupteur de fin de course à l'aide de l'interrupteur de fin de course jusqu'en haut pour atteindre le support de l'interrupteur de fin de course et fixer l'interrupteur à l'aide d'une vis à oreille sur le support..
3. Dirigez le câble de l'interrupteur fin de course long des échelles et fixez le câble aux visées d'échelles.
4. Enrouler soigneusement le câble restant sur l'unité moteur.

4.15 Montage et réglage de l'interrupteur de fin de course – en haut TOPLIFT Meubles (MV)

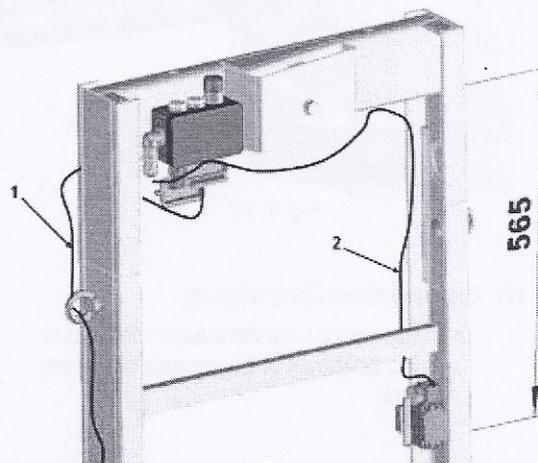


Image 4-11

1. Boulonnez le support d'interrupteur de fin de course comportant l'interrupteur de fin de course déjà monté et le câble d'interrupteur de fin de course (2) sur le premier rail sous la pièce de tête.
2. Ce faisant, tenez compte des indications de cotes de la fig. 4-11.
3. A l'aide de la vis moletée, fixez à présent le support d'interrupteur de fin de course sur la face arrière du rail de manière à ce qu'il ne puisse plus bouger.
4. La position du galet d'interrupteur de fin de course doit être accordée sur le chariot à meubles afférents (fig. 4-12).
5. Passez le câble de connexion (1) derrière la pièce de tête et conduisez-le vers le bas.
6. Enrouler soigneusement le câble restant sur l'unité moteur.

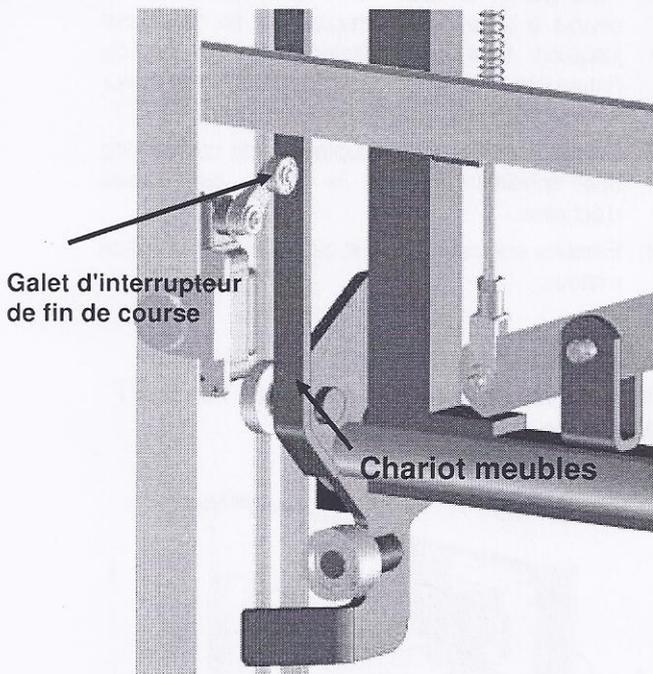


Fig 4-12

4.16 Connexion électrique



- Attention! Une décharge électrique, des brûlures et blessures causées par:

- contact
- isolation endommagée
- maintenance insuffisante
- court-circuit

Le branchement électrique doit s'effectuer selon les réglementations du VDE allemand ou d'autres organismes locaux du pays où il est employé, mais, il faut surtout respecter les directives de protection. Ce monte-charge doit être alimenté par un point d'alimentation bien particulier, par exemple un coffret de distribution de site avec un commutateur de sécurité FI intégré. Protection par fusibles 16A à action retardée



Indication! En cas de tension alternative, il est impératif d'utiliser un câble d'amenée prescrit, pour éviter une chute de tension qui pourrait provoquer une panne de la commande.

Typ 225 / 234 / 240 / Basic / Meubles (MV, M1 ,M2):

Coupe en travers du câblé:

3 x 2,5mm²

Longueur maximale du câble d'amenée :

40 m

Typ 225 / 110 Volt/50 Hz:

Coupe en travers du câblé:

3 x AWG10"

(3x5.26 mm²)

Longueur maximale du câble d'amenée :

40 m

4.17 Montage du câble



Attention! Pour éviter toute blessure pendant le montage du câble, il faut porter des gants.

1. Prendre l'attache de sécurité du câble à la main et pousser avec l'autre main le bouton AB (BAS) de la commande suspendue.

Veiller à ce que le câble reste tendu pendant le déroulage pour que la coulisse du câble détendu ne se coupe pas.

2. Conduire (guider) le câble le long du côté droit du monte-charge vers le haut jusqu'à l'élément de tête.

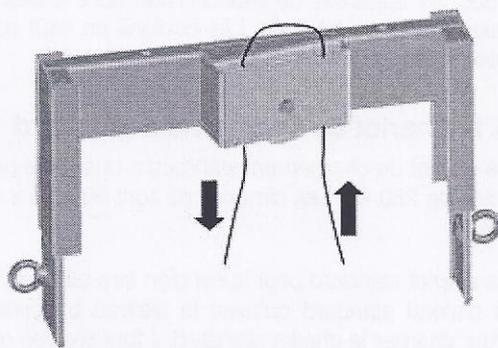


Image 4-13

3. Glisser le câble de la droite vers la gauche au-dessus de la poulie de renvoi.

Veillez à ce que le câble parcourt correctement la gorge de la poulie de déviation du câble.

4. Faire regliser le câble sur la gauche le long du monte-charge vers le bas.

4.17.1 Fixation du câble pour chariot standard + chariot meubles

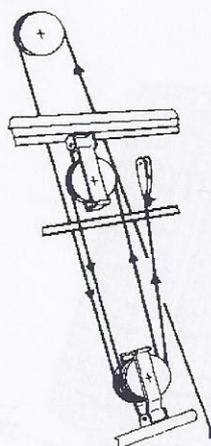
Assembler l'attache de câble du bout du câble avec la fixation du câble située au chariot standard (boulon). Comme à ce moment là, la sécurité de rupture de câble est encore verrouillée, il faut appuyer sur le bouton AUF (HAUT) de la commande suspendue pour tirer le câble jusqu'à ce qu'il soit tendu.

4.17.2 Fixation du câble pour chariot bas culant.

1. Ouvrir le couvercle de la poulie de renvoi.
2. Faire glisser le câble de la gauche vers la droite au-dessus de l'arrière poulie située en bas. (Le câble est situé derrière l'arbre de la sécurité de rupture de câble).
3. Guider le câble de la droite vers la gauche au-dessus de la poulie en haut et replier le couvercle

(le câble est situé devant l'arbre de la sécurité de rupture de câble).

4. Guider le câble de la gauche vers la droite au-dessus de l'avant poulie située en bas et replier le couvercle (le câble est situé devant l'arbre de la sécurité de rupture de câble).



5. Assembler l'attache de câble avec le chariot.

6. Contrôler la position du câble. A la vue d'en haut il y a deux enroulements de câble derrière l'arbre de la sécurité de rupture de câble et trois enroulements devant l'arbre de la sécurité de câble.

4.18 Course d'essai

Avant la mise en service du TOPLIFT, **il faut vérifier si:**

- Les dispositifs de sécurité sont en mode de fonctionnement,
- Les commutateurs de fin de course en haut et en bas fonctionnent impeccablement,
- La sécurité de rupture de câble du chariot fonctionne,
- Le lieu de chargement est sécurisé selon les réglementations,
- Lors d'une utilisation d'une genouillère, la genouillère ainsi que l'élément d'extension sur le toit sont bien étayés,
- L'inclinaison de l'extension sur le toit ne se situe pas en-dessous de 25°,
- L'échelle complète est étayée selon les réglementations,
- La tension est suffisante en cas d'alimentation du TOPLIFT avec une charge nominale.

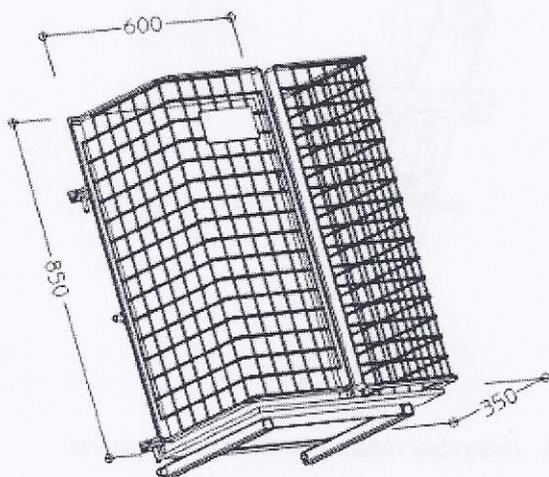


Image.5-1

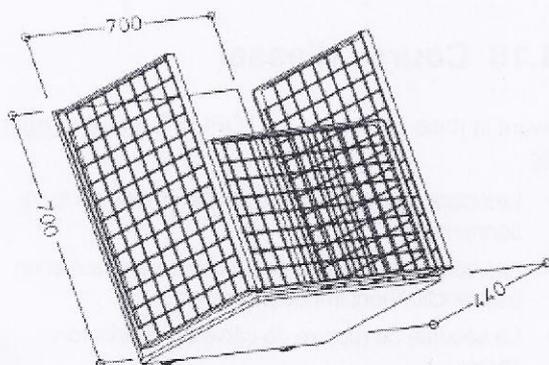


Image 5-2

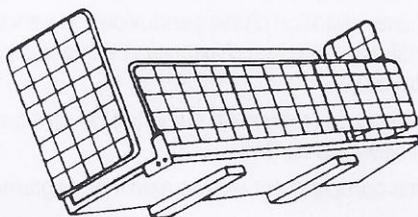


Image 5-3

5 Emploi des appareils de manutention



Attention! Défense absolue de marcher sur les appareils comme l'interdiction du transport de personnes.

nes.

Pour un emploi selon les règles du TOPLIFT, il ne faut utiliser que des appareils de manutention indiqués dans ce document.

Tous les appareils de manutention sont à fixer à l'aide de quatre boulons. Les boulons en haut sont sécurisés par des verrous à ressorts.

5.1 Chariot de chargement standard

Le chariot de chargement standard a une force portante de 250 kg. Les dimensions sont 60 x 35 x 85 cm.

Le chariot standard peut aussi bien être utilisé avec le plateau standard qu'avec le plateau basculant. Pour charger le chariot standard, il faut tirer les grilles de protection vers le haut et, en même temps, les pivoter sur les côtés

5.2 Chariot de chargement confort

Le chariot de chargement a une force portante de 250 kg. Les dimensions sont 70 x 44 x 70 cm.

Le chariot standard peut aussi bien être utilisé avec le plateau standard qu'avec le plateau basculant.

5.3 Plateau pour matériaux longs

Le plateau pour matériaux longs peut être utilisé en combinaison avec le plateau de roulement standard ou le plateau de roulement basculant. Il a une force portante de 200 kg. Ses dimensions sont : 110 x 44 x 70 cm. Les grilles peuvent être ouvertes pour le chargement.

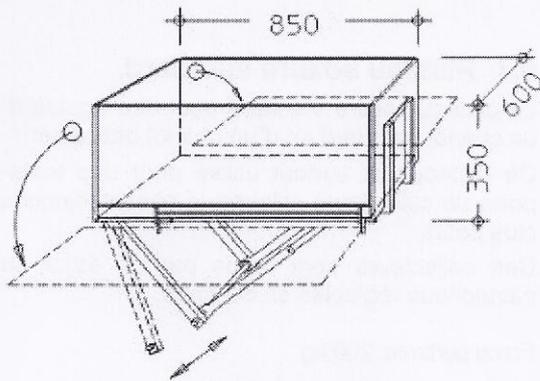


Image 5-4

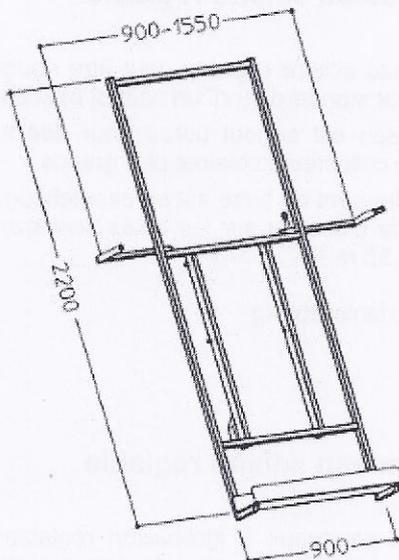


Image 5-5

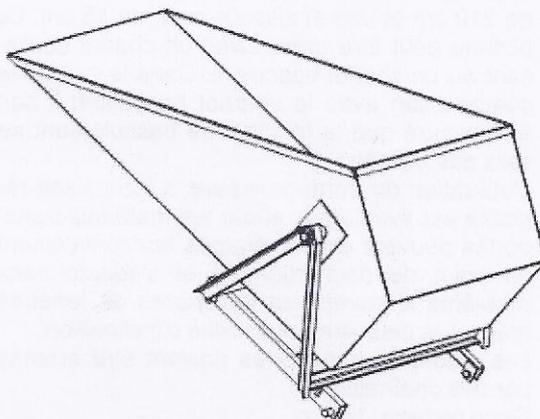


Image 5-6

5.4 Plate – forme

La plate-forme ne peut être utilisée qu'en combinaison avec le dispositif de roulement standard. Elle est réglable en hauteur et elle est équipée de deux côtés latéraux rabattables.

Ses dimensions sont: 60 x 85 cm

Force portante: 200 kg

5.5 Monte-plaques

Le monte-plaques sert à la manutention de grandes plaques (cloisons, fenêtres etc.) Ses dimensions sont : 90 x 15 x 220 cm.

Pour un emploi du monte-plaques en combinaison avec le chariot basculant, il est nécessaire de visser la commande au monte-plaques. L'emploi du monte-plaques avec le chariot basculant est avantageux car cela permet un déchargement à l'horizontale des matériaux. La largeur maximale des objets à lever est de 150 cm. Le matériel est protégé par une chaîne.

Force portante: 200 kg

5.6 Benne basculante

La benne basculante ne peut être utilisée qu'en combinaison avec le dispositif roulant basculant. Elle a une capacité de charge de 80 l. Elle peut être déchargée manuellement une fois qu'elle est en bas. De cette façon, elle est également utilisable pour le transport de gravats et déchets.

1. Détacher le goujon de blocage situé à la droite de la benne.
2. Prendre la poignée de la benne et la faire basculer vers l'avant.
3. Réenclencher de nouveau la benne une fois déchargée.

Force portante: 250 kg

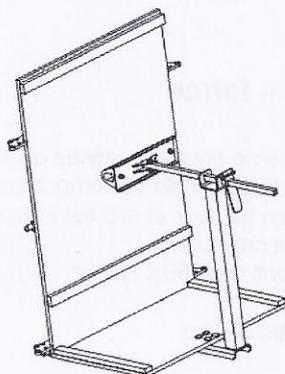


Image 5-7

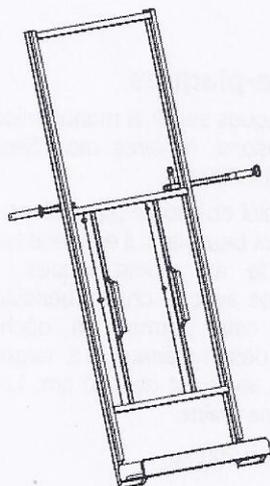


Image 5-8

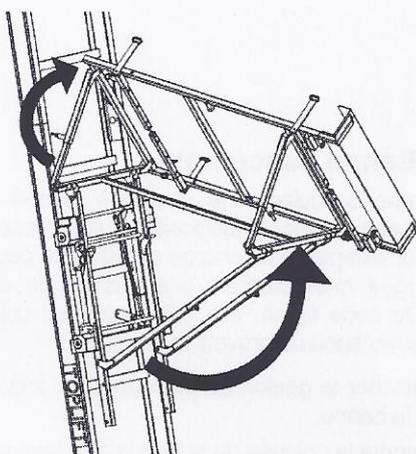


Image 5-9

5.7 Plateau solaire standard

Le plateau solaire standard peut être équipé d'un chariot standard ou d'un chariot basculant.

Ce plateau est surtout utilisé pour des transports de collecteurs solaires et photovoltaïques plus petits.

Ces collecteurs sont tenus par un étrier en caoutchouc réglables en continu.

Force portante: 200 kg

5.8 Plateau solaire réglable

Le plateau solaire réglable peut être équipé d'un chariot standard ou d'un chariot basculant.

Ce plateau est surtout utilisé pour des transports de collecteurs solaires plus grands.

L'encadrement de base est en caoutchouc. Les étriers de blocages sur les côtés sont extractibles à 1,55 m.

Force portante: 200 kg

5.9 Plateau solaire réglable

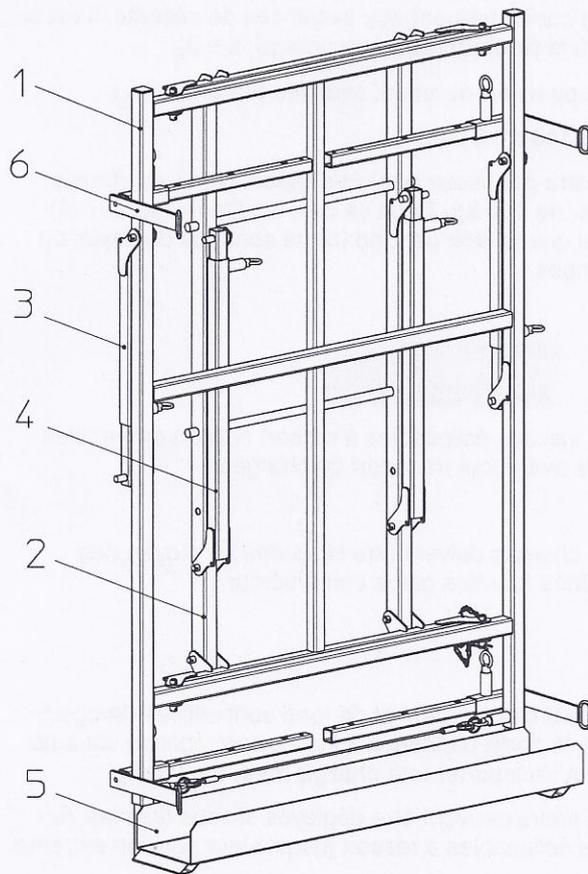
Le porte-panneaux à inclinaison réglable sert au transport de panneaux de grandes dimensions (plaques de parement en plâtre, fenêtres, etc.). Les éléments à transporter doivent avoir une largeur max. de 150 cm, une hauteur max. de 210 cm et une épaisseur max. de 15 cm. Le plateau peut être utilisé avec un chariot coulissant ou un chariot basculant. Dans le cas de la combinaison avec le charriot basculant, il doit être assuré que la fonction de basculement ne sera pas utilisée.

L'utilisation du porte-panneaux à inclinaison réglable est avantageuse, car les matériels transportés peuvent être déchargés horizontalement au point de déchargement et s'adapte sans problème à travers les ouvertures de fenêtres grâce à la deuxième possibilité d'inclinaison.

Les éléments transportés doivent être arrimés par des chaînes.

Force portante: 150 kg

5.9.1 Manipulation de la Porte-panneaux à inclinaison réglable



- 1 Entretoise supérieure
- 2 Entretoise inférieure
- 3 Stabilisateur 21 cm
- 4 Stabilisateur 45 cm
- 5 tiroir de fond
- 6 Tiroir latéral

Image. 5-9.1



AVERTISSEMENT ! Danger en raison de la fonction d'inclinaison du porte-panneaux !

Si les stabilisateurs (3 ; 4) ne sont pas bloqués par les assemblages par goujons ou si les verrous éclipseables à ressort ne sont pas enclenchés, le porte-panneaux chargés ou déchargé bascule. Risque de coincement !

⇒ Avant le chargement ou le déchargement du porte-panneaux, contrôler et, le cas échéant, condamner les goupilles de blocage des boulons et les verrous éclipseables à ressort.



AVERTISSEMENT ! Danger en raison des chutes de charges !

Toute fausse manœuvre ou blocage insuffisant de la charge peut entraîner la chute de cette dernière.

⇒ Ne pas dépasser la charge autorisée (en fonction de la position des stabilisateurs, voir section 5.9.1).

⇒ Ne jamais se placer sous la charge ou le porte-charge.

⇒ Toujours bloquer la charge en utilisant les chaînes fournies par le constructeur.

⇒ Ne jamais déployer sous charge le fond du porte-panneaux.

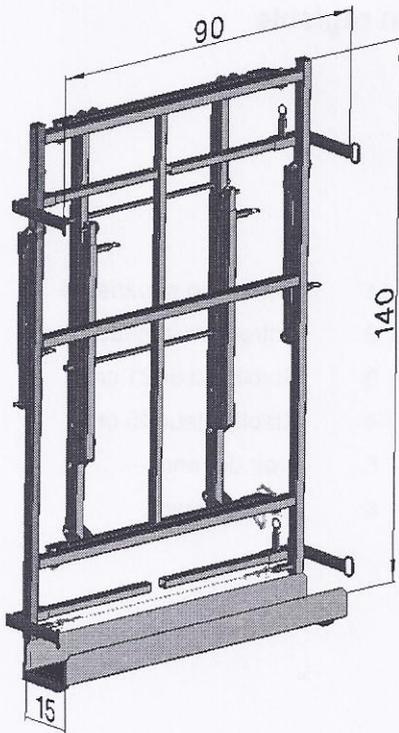


Image 5-9.2

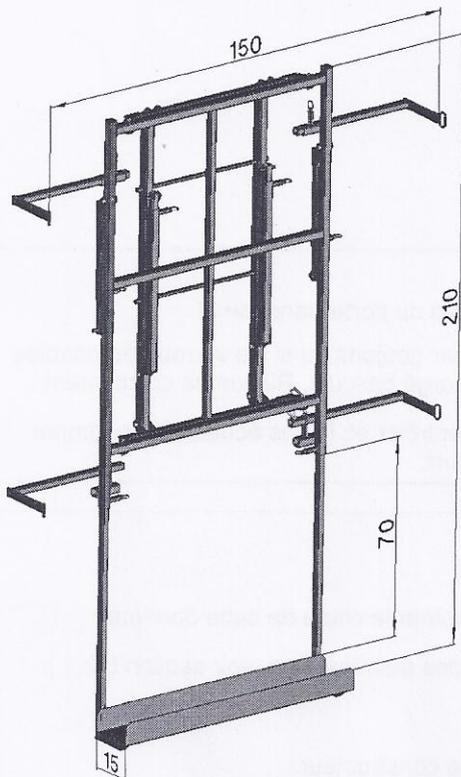


Image 5-9.3

Une fois que le porte-panneaux à inclinaison réglable a été suspendu au charriot (chariot coulissant ou basculant) conformément aux exigences de sécurité, il est situé à la **position de base** (image. 5-9.2).

À la **position de base**, avec les **dimensions** :

90 x 140 x 15 cm,

le porte-panneaux peut être utilisé avec une **charge max. de 150 kg**. Dans ce cas, les tiroirs latéraux (6) ainsi que le tiroir de fond (5) ne sont pas déployés ou allongés.



AVERTISSEMENT !

Les verrous éclipseables à ressort doivent être enclenchés avant tout transport de charges.

Les charges doivent être bloquées au moyen des chaînes fournies par le constructeur.

Si les tiroirs latéraux et de fond sont utilisés (Image 5-9.3), le porte-panneaux à inclinaison réglable est autorisé à transporter une **charge max. de 100 kg**.

Les tiroirs peuvent être déployés si vous tirez les verrous éclipseables à ressort jusqu'à leur position extrême.



AVERTISSEMENT !

Les verrous éclipseables à ressort doivent être enclenchés avant tout transport de charges.



AVERTISSEMENT !

Le **déploiement du fond** n'est pas limité mécaniquement ! **Le déploiement maximal est de 70 cm**.

Les dimensions maximales du porte-panneaux déployé sont de:

150 x 210 x 15 cm

Les charges doivent être bloquées au moyen des chaînes fournies par le constructeur.

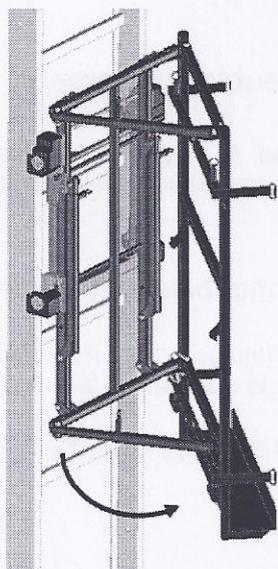


Image 5-9.4

Le porte-panneaux à inclinaison réglable peut être pivoté sur 45° (Image 5-9.4) dans sa première variante d'inclinaison. Le blocage des goujons s'effectue à l'aide des assemblages à goujon. À cette position, les petits stabilisateurs (3) d'une longueur de 21 cm servent à la stabilisation de l'entretoise supérieure (1).

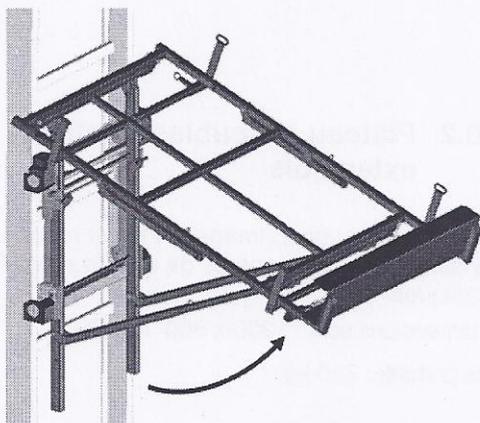


Image 5-9.5

Dans la deuxième variante d'inclinaison (Image 5-9.5), l'entretoise supérieure (1) est tenue par les grands stabilisateurs (4) et les assemblages à goujons. L'entretoise supérieure (1) est positionnée à un angle max. de 70° par rapport à l'entretoise inférieure (2).



Image 5-9.6

À la troisième position (Image 5-9.6) du porte-panneaux, l'entretoise supérieure (1), sur laquelle la charge à transporter est fixée, est condamnée aux positions d'inclinaison 45° et 70° à l'aide des assemblages à goujons.

La **charge utile** lors d'une inclinaison double du plateau pour panneaux est de **100 kg max.**

↔ extensible

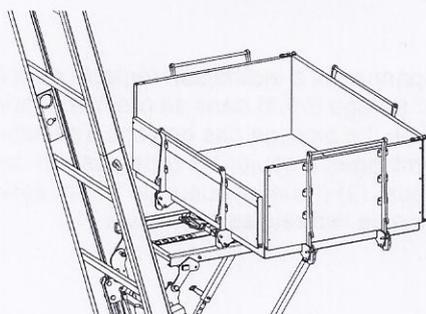


Image 5-10

↻ rotatif
↔ extensible

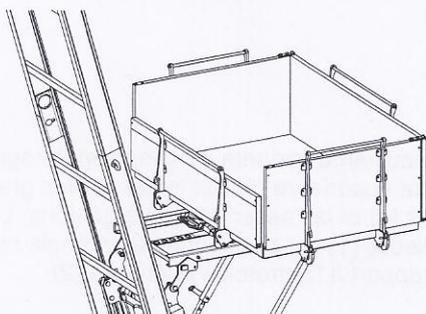


Image 5-11

↻ rotatif
↔ extensible

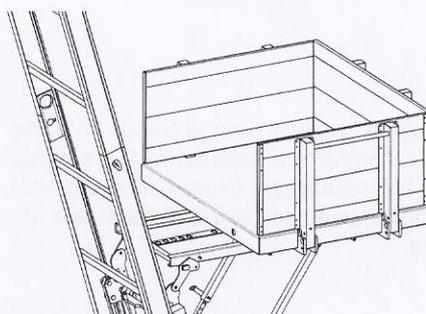


Image 5-12

5.10 Plateau à meubles universel / basic

L'utilisation du plateau à meubles Universel n'est autorisée qu'en combinaison avec le chariot à meubles.

5.10.1 Plateau à meubles extensible

Le plateau à meubles (Image 5-10) est extensible, y compris appuis de stabilisation télescopiques.

Ses dimensions sont :: 1200 x 800 mm (B x T).

Force portante: 250 kg

5.10.2 Plateau à meubles rotatif et extensible

Le plateau à meubles (Image 5-11) est rotatif et extensible, y compris appuis de stabilisation télescopiques.

Ses dimensions sont : 1200 x 800 mm (B x T).

Force portante: 250 kg

5.10.3 Plateau à meubles rotatif et extensible (sans ridelle frontale)

Le plateau à meubles (Image 5-12) est rotatif et extensible, sans ridelle frontale, y compris appuis de stabilisation télescopiques.

Ses dimensions sont : 1040 x 870 mm (B x T).

Force portante: 200 kg

5.11 Manipulation de la caisse à meubles à abattants latéraux escamotables

- Mettre la caisse à niveau à l'aide des deux bras-supports télescopiques. Pour le transport d'éléments encombrants et lors du chargement, il est possible de retirer les abattants latéraux ou de les escamoter horizontalement.
- La came de blocage doit bloquer les abattants latéraux lorsqu'ils sont placés en position horizontale, de façon à les empêcher de tomber.

ATTENTION !

Le centre de gravité de la charge à transporter doit toujours se trouver au milieu et aussi près que possible des échelles de guidage.

Si les pieds des meubles dépassent les limites de la caisse - pour les meubles encombrants-, veiller que les abattants latéraux ne supportent qu'une charge maximale de 30 kg.

- Toujours amarrer la charge à l'aide de sangles, pour l'empêcher de tomber! Pour le chargement ou le déchargement, il est possible de tirer la caisse vers la fenêtre ou par-dessus le garde-fou du balcon.
- Déverrouiller le rail télescopique et le rabattre.
- Déverrouiller les arrêtages à l'aide du levier manuel tout en tirant la caisse vers l'avant.
- Re-verrouiller les arrêtages.

ATTENTION !

Pendant la montée ou la descente, la caisse à meubles doit toujours être fixée obliquement par rapport aux échelles de l'élèveur et bloquée dans le trou arrière du rail télescopique du chariot. La partie antérieure du rail télescopique doit être relevée.

- Les cintres de blocage doivent être retirés.
- Lors du transport, il est possible de sortir la caisse du rail télescopique, en la tirant vers l'arrière. Pour cela, il faut pousser le crochet de blocage vers le haut et déverrouiller l'arrêtage.



INDICATION ! Si nécessaire, demandez une description nécessaire des plateaux à meubles figurés au-dessus au fabricant.

6 UTILISATION DU TOPLIFT

Le personnel en charge du TOPLIFT doit surveiller la charge ainsi que le moyen de manutention lors du levage.

Le transport de personnes est strictement interdit !

La hauteur maximum de 20 m de la gouttière ne doit pas être dépassée.

Les travaux sont immédiatement à suspendre lorsque le vent dépasse une vitesse de 70 km/h.

Le monte-charge ne doit pas être utilisé en tant qu'échelle.

Il ne faut pas marcher sur les appareils de manutention (benne, chariot, plateau ...).

Il ne faut jamais rester sous une charge montante.

Avant de commencer les travaux, il faut veiller à ce que le sol soit suffisamment stable et que le chantier soit entouré d'une clôture de sécurité s'il est situé à côté d'une voie de circulation publique.

Protéger le chantier avec des panneaux d'indication „attention aux chutes d'objets“.

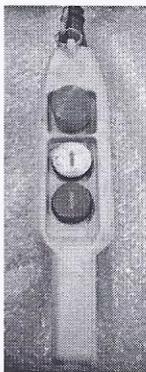
6.1 Avant chaque utilisation

Contrôler la souplesse de la sécurité de rupture de câble située au chariot de levage.

Contrôler l'usure du câble.

Contrôler le fonctionnement du commutateur de fin de course.

6.2 Commande du TOPLIFT 225/234/240/M1/M2/Basic



Le TOPLIFT 225 / TOPLIFT 234 / TOPLIFT Basic est commandé avec un bouton poussoir ARRET D'URGENCE (NOT-AUS) – HAUT (AUF) – BAS (AB). La montée est limitée en haut grâce au com-

mutateur de fin de course. La descente est bloquée grâce au dispositif de câble détendu.

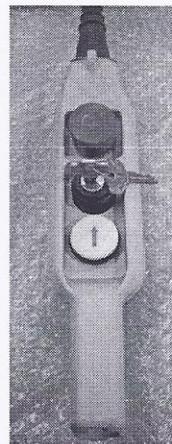
Une course peut être arrêtée à tout moment en appuyant simplement le bouton d'arrêt d'urgence ou en lâchant le bouton HAUT/BAS. Le déverrouillage du bouton d'ARRET D'URGENCE se fait en le tournant et en le retirant.

Le TOPLIFT 240 est conçu de **deux** vitesses de levée. La vitesse inférieure sert au démarrage ainsi que dans la zone de la genouillère – en appuyant sur la touche HAUT/BAS. En maintenant cette même touche, vous passerez à la deuxième vitesse. Le fonctionnement n'est possible qu'en manipulant les touches. Une course peut être arrêtée à tout moment en appuyant simplement le bouton d'arrêt d'urgence ou en lâchant le bouton Haut/Bas. La montée est limitée en haut grâce au commutateur de fin de course. La descente est bloquée grâce à la coulisse du câble détendu.

6.3 Commande du TOPLIFT Meubles

Le TOPLIFT Meubles est commandé par un boîtier de commande ARRET D'URGENCE (NOT-AUS) – HAUT (AUF) – et par un commutateur à clé BAS (AB). La montée est limitée en haut grâce au commutateur de fin de course. La course en bas est arrêtée par un interrupteur fin de course au-dessous et en cas d'une détente de câble (en cas d'urgence).

Une course peut être arrêtée à tout moment en appuyant simplement le bouton d'arrêt d'urgence ou en lâchant le bouton HAUT/BAS. Le déverrouillage du bouton d'ARRET D'URGENCE se fait en le tournant et en le retirant.



Le Toplift Meubles peut être commandé à partir du haut, sur le toit, ou du bas, au sol. Les appa-

reils de manutention peuvent être manœuvrés dans les sens montée et descente.



AVERTISSEMENT ! Lors du chargement et du déchargement, enfoncez impérativement le bouton-poussoir d'ARRET D'URGENCE au poste de commande afin d'empêcher tout démarrage inopiné.

6.4 Les lieux de chargement sécurisés

Ordre de sécurité selon BGV D7

Les lieux de chargement de montes-matériaux à partir d'une hauteur de chute de 2 m doivent être équipés de dispositifs de sécurité évitant une chute de personnes. Ces dispositifs doivent être équipés de manière à ce que les moyens de levage (chariot, benne ...) puissent être chargés et déchargés sans

Le dispositif anti-chute doit être installé fixement et avoir une hauteur minimum de 1,10 m.

Les ouvertures dans ce dispositif permettant un maniement des moyens de levage libre et en toute sécurité ne doivent pas être plus larges que nécessaire.

Si pour le transport de matériaux pour toitures certains lieux de chargement n'étaient pas bien visibles, il faut, sur toute la longueur de l'inclinaison, commander le moyen de transport d'un point d'où on a une vue complète sur la course du moyen de transport (benne, chariot, plateau ...).

7 DEMONTAGE



Ne laisser démonter le TOPLIFT que par un personnel qualifié.

Ce personnel doit connaître le mode d'emploi et avoir une expérience suffisante et connaître les risques éventuels provoqués lors d'une utilisation d'un monte-matériaux.

1. Clôturer la zone à risque.
2. Démontez le TOPLIFT dans le sens inverse.

8 GARANTIE

La garantie du TOPLIFT s'élève à 12 mois à compter du jour de la réception. Un défaut de construction, un matériel défectueux ou une fabrication très mauvaise peuvent faire partie des conditions de la responsabilité. La détection de tels défauts est à communiquer immédiatement par écrit au fournisseur. Les pièces remplacées deviennent propriété du fournisseur. Pour les dommages causés par une usure naturelle, il n'y a aucune responsabilité.

La garantie ne rentre pas en vigueur pour les dommages causés comme indiqués ci-dessous:

- Utilisation non-qualifiée ou mal-appropriée.
- Montage non-conforme ou une mise en service par le maître de l'ouvrage ou une tierce personne.
- Traitement non-qualifié du monte-matériaux et négligence de la notice de l'emploi.
- Lors d'une utilisation trop excessive et
- Lors d'une utilisation de pièces de rechange et d'un outillage industriel non-adaptés.

Les frais sont à la charge de l'acheteur lorsqu'il arrive des dommages causés pendant le retour du matériel au fabricant et que les dommages sont dus à un mauvais emballage.

9 MAINTENANCE ET REPARATION

9.1 Intervals de service

En général

Des montes-matériaux sont à faire expertiser selon les conditions d'utilisation au minimum deux fois par an sinon plus.

Pour tous les déchets, par exemple pièces défectueuses, respectez les lois en vigueur sur la protection de l'environnement.

Les travaux de maintenance comprennent des contrôles visuels, des contrôles de fonctionnement ainsi que des travaux de nettoyage.

Les intervals sont indiqués comme suit

w	chaque semaine
3 M	tous les trois mois
12 M	tous les douze mois

Description	w	3 M	12 M	Opération	Remarques
Panneaux indicateurs et panneaux de charge	X			Contrôle visuel	Si présents et lisibles
Moteur	X			Contrôle du fonctionnement	
Commutateur de fin de course, en haut	X			Contrôle du fonctionnement	
Commutateur de fin de course, en bas	X			Contrôle du fonctionnement	
Équipement électrique	X			Contrôle du fonctionnement	
Câble d'aménée	X			Contrôle visuel	
Câble tracteur (moteur)	X			Contrôle visuel Contrôle selon 101520 feuillet 2 rupture de fils, boursoufflures, endroits écrasés, corrosion	Voir chapitre 9.
Sécurité de rupture de câble		X		Contrôle de fonctionnement	Voir chapitre 9.
Poulie de câble du chariot de levage		X		Contrôle de fonctionnement	
Poulie de câble de l'élément de tête		X		Contrôle de fonctionnement	
Poulie de câble de la genouillère		X		Contrôle de fonctionnement Les poulies devraient être débarrassées régulièrement du mortier et du béton.	
Sécurité du câble détendu	X			Contrôle de fonctionnement La sécurité du câble détendu devrait être débarrassée mensuellement du mortier et du béton pour garantir un bon fonctionnement stable.	
Extensions de l'échelle					
Profils de l'échelle	X			Contrôle visuel	
Vis / boulons	X			Contrôle visuel	
Etat des soudure		X		Contrôle visuel	
Borne plate du moteur	x			Contrôle visuel	
Expertise selon ordre de sécurité selon BGV D7			X	Le contrôle doit être fait par un expert.	Voir l'annexe

9.2 Changement de câble

La sécurité d'un bon fonctionnement ainsi que la longévité du câble dépend d'un bon soin et d'une bonne maintenance. Il est particulièrement important de contrôler le câble sur toute sa longueur pour détecter des dommages éventuels. Le câble en fils d'acier doit être nettoyé régulièrement et être débarrassé de vieille graisse, poussière et particules de corrosion.

9.3 Contrôle du câble et son état d'usure de remplacement

Il faut contrôler les colliers de serrage situés aux attaches bout à bout pour vérifier si ils sont serrés et complets. Dans le cadre de l'expertise, il faut contrôler le câble sur toute sa longueur pour vérifier une éventuelle rupture de fils de câble. Des dommages visuellement détectables et faisant partie d'un état d'usure de remplacement sont entre autre : cloques, courbures, boursoufflures, forte diminution du diamètre du câble, usure ou corrosion et rupture de cordon.



Attention! Il faut toujours porter des gants lors d'un changement de câble.

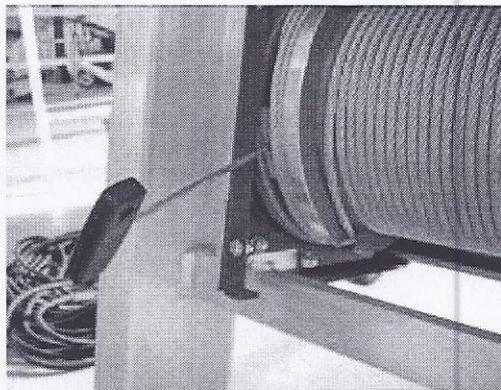
Avant de remettre un nouveau câble, il faut le dérouler complètement.

9.4 Pose du câble tracteur dans le treuil à tambour TOPLIFT 225 Universel / 234 / 240 / Meubles

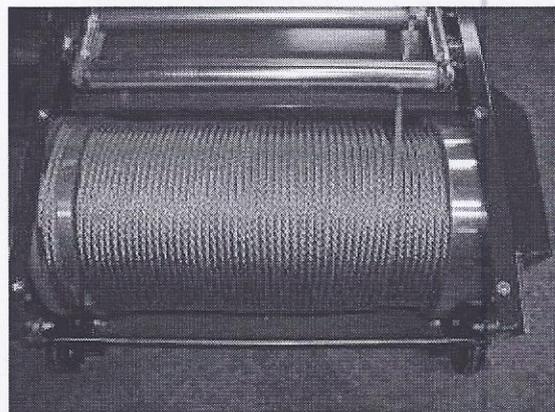
- Démontez la ridelle avant en desserrant les quatre boulons à tête hexagonale.



- Démontez le câble ancien du treuil à tambour et démontez l'attache du câble neuf.
- Desserrer le boulon à six pans creux (utiliser une clé pour boulons à six pans creux de 4mm) sur le côté gauche du treuil pour pouvoir démonter le câble



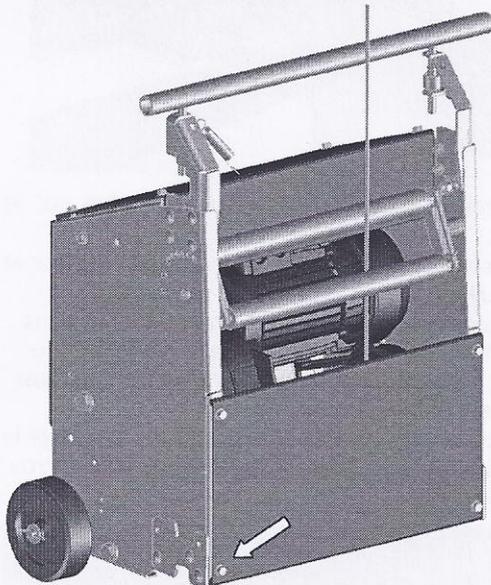
- Dérouler totalement le nouveau câble sur le sol.
- Poser maintenant le câble par la gauche sur le treuil à tambour.
- Placer le câble avec trois enroulements dans le magasin à câble et l'y fixer à l'aide du boulon à six pans creux (utiliser une clé pour boulons à six pans creux de 4mm).
- Appuyer sur la touche HAUT (AUF) et passer le câble sur le tambour de façon à ce que un enroulement soit à côté d'un autre enroulement.



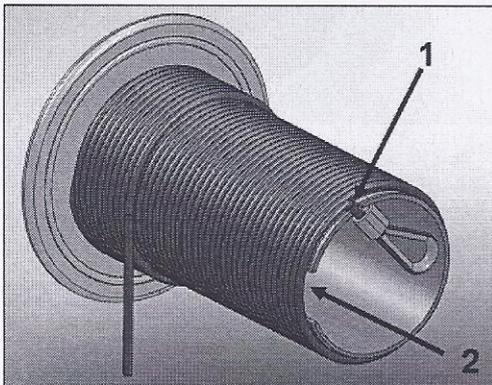
- Passer ensuite l'extrémité du câble à travers les galets du détecteur de mou de câble et fixer la paroi avant en utilisant les quatre boulons à tête hexagonale.

9.5 Pose du câble de traction (5mm) au treuil à câble Toplift Basic

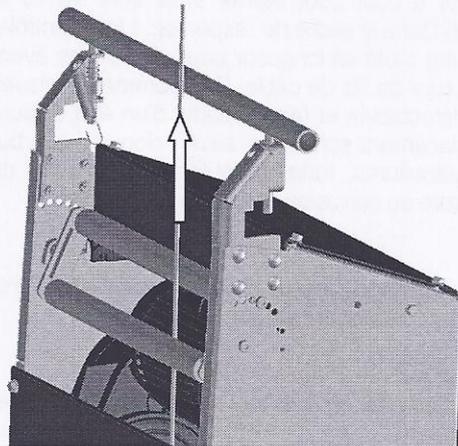
- Démontez la ridelle avant en desserrant les quatre boulons à tête hexagonale.



- Démontez le câble ancien du treuil à tambour et démontez l'attache du câble neuf.
- Déroulez totalement le nouveau câble sur le sol.
- Faites passer le nouveau câble par l'ouverture (2) dans le tambour à câble et ensuite faites le ressortir par l'ouverture (1).



- Appuyez sur la touche HAUT (AUF) et passez le câble sur le tambour de façon à ce que un enroulement soit à côté d'un autre enroulement.
- Passez ensuite l'extrémité du câble à travers les galets du détecteur de mou de câble et fixez la paroi avant en utilisant les quatre boulons à tête hexagonale.



9.6 Fixation du câble à l'attache de câble

1. Glisser le bout du câble de l'arrière dans l'attache de câble.
2. Tourner le câble autour de la cale et glisser le bout du câble de l'avant dans l'attache de câble.
3. Tirer le bout du câble pour que la cale se cale dans l'attache de câble.
4. Protéger uniquement le bout du câble par une pince de câble (un collier de serrage).

9.7 Réglage de la sécurité du câble détendu

La sécurité du câble détendu se règle par le ressort. Elle est ajustée à la fabrication et ne nécessite un nouveau réglage qu'en cas de remplacement de composants du monte-matériaux.

9.8 Contrôle du fonctionnement de la sécurité de rupture de câble.

La sécurité de rupture de câble est à contrôler avant chaque utilisation, néanmoins une fois par semaine. Pour garantir un bon fonctionnement, il faut la débarrasser régulièrement du mortier et du béton.

1. Monter le chariot de levage non-chargé environ 1 mètre.
2. Pousser le chariot un peu à l'aide des mains
Le câble devient mou et les segments de frein situés aux poulies en haut du chariot se calent dans le rail en aluminium.
3. Pour desserrer la sécurité de rupture de câble il faut monter le chariot un petit peu en appuyant sur la touche HAUT (AUF).

Le câble devient mou et les segments de frein se desserrent du rail en aluminium. La descente n'est pas possible, car elle est arrêtée à cause de la coulisse du câble détendu.

10 DÉPANNAGES

**Des travaux aux installations électriques ne peuvent être effectués que par un spécialiste (électricien) en respectant les règles correspondants.
Avant chaque recherche de panne, il faut sécuriser la charge, voire l'enlever**

Description de la panne	Cause de la panne	Mesures
Le TOPLIFT ne s'allume pas.	Pas de tension du secteur	Contrôler la tension du secteur et le fusible 16A à action retardée (fusible L)
	La touche ARRET D'URGENCE est enclenchée	Retirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence situé sur le bouton poussoir.
Le moteur ronronne, mais ne tourne pas.	Le redresseur de courant du frein est défectueux.	Le redresseur du frein commute le frein un tension continu d'environ 200V. Le fusible est situé sur la platine de commande auprès des connecteurs du moteur. Le coupe-circuit fusible peut être seulement remplacé par un fusible «1 A inerte». Si le frein est déclenché de nouveau, examinez la bobine de frein.
	La bobine de l'aimant frein est défectueuse.	La bobine de l'aimant frein a une résistance entre 1,7 et 1,9 k Ω
Le TOPLIFT ne tire pas la charge nominale.	La tension du secteur n'est pas constante..	Le câble d'alimentation est trop long. La longueur maximale du câble est 40 m \varnothing 2,5 mm ² .
La charge glisse vers le bas malgré l'appui sur la touche AUF (HAUT).	La tension du secteur n'est pas constante..	Contrôler la tension au secteur. La tension au secteur ne doit pas baisser en-dessous de 207V lors du démarrage.
	Le condensateur de service est défectueux.	Echanger le condensateur de service. Les références de commande à trouver dans la liste des pièces de rechange en annexe.
	Le condensateur de démarrage est défectueux.	Echanger le condensateur de démarrage. Les références de commande à trouver dans la liste des pièces de rechange en annexe.
Le moteur chauffe très vite malgré une charge minime.	La tension du secteur voire l'alimentation n'est pas O.K.	Contrôler. Voir en haut.
	La durée du service du TOPLIFT est trop élevée.	La durée du service maximale du TOPLIFT est de 40 %.
Le TOPLIFT ne démarre pas en appuyant sur la touche (HAUT) AUF.	Le commutateur de fin de course en haut est défectueux ou déréglé.	Contrôler le commutateur de fin de course. Eventuellement le changer. Les références sont à trouver dans la liste en annexe.
	Le câble du commutateur de fin de course est endommagé.	Laisser contrôler le câble par un électricien.
	Le socle connecteur ou le coupleur du commutateur de fin de course sont endommagés.	Echange par un électricien.
Le moteur chauffe pendant le service et se coupe.	Le contact thermique du moteur s'est déclenché.	Laisser refroidir le moteur. Contrôler la tension et l'alimentation. Diminuer éventuellement la charge. Une fois que le moteur est refroidi, continuer à travailler avec le TOPLIFT.
Der TOPLIFT reagiert trotz guter Netzversorgung nicht auf Fahrbefehle.	Une fusible de commande est en panne.	Un coupe-circuit fusible sur la platine de commande (auprès du transformateur) est claqué à cause d'un court-circuit dans les interrupteurs fin de course respectivement dans le boîtier de commande ou bien dans le treuil à tambour. Le coupe-circuit fusible en panne doit être remplacé uniquement par un nouveau fusible avec une amplitude identique. Primaire = 0,2 A inerte, secondaire = 630 mA inerte